



## Accordo di collaborazione

Tra



da una parte, la Facoltà di Economia dell'Università degli Studi di Roma "La Sapienza (breviter: Facoltà), con sede in Roma (00161), alla Via del Castro Laurenziano, n. 9, Partita Iva 02133771002, Codice Fiscale 80209930587, in persona del suo legale rappresentante, Preside della Facoltà, Professor Giuseppe Ciccarone, nato in Roma il 25 Giugno 1960

e

dall'altra, DAAD – Deutscher Akademischer Austauschdienst, Servizio Tedesco per lo scambio Accademico (breviter: DAAD), con sede in Bonn, Kennedyallee, 50, cap 53175, rappresentato dal Dirigente del Dipartimento S22 "DAAD-Netzwerk", dott.ssa Ruth Krahe, nata a Ludwigsburg il 9 Giugno 1969.

### PREMESSO CHE

- Il DAAD, ente senza fini di lucro, rappresenta le università tedesche all'estero ed opera nell'ambito di scambi culturali tra Italia e Germania e rappresenta l'ente più importante per la promozione della mobilità in ambito accademico;
- il DAAD opera in stretta collaborazione con l'Area per l'internazionalizzazione della Sapienza, con cui si è impegnato ad assegnare un lettore di lingua e cultura tedesca che, accanto alla sua attività didattica di insegnamento della lingua, fornisca la propria consulenza e assistenza all'Ateneo nel rafforzamento delle attività culturali e scientifiche fra i due paesi per tutte le aree disciplinari e a favore degli studenti, laureati, ricercatori e docenti per attività di studio, ricerca stages e lavoro in Germania;
- il DAAD intende potenziare e valorizzare la diffusione delle informazioni tra l'utenza universitaria ed individua nella Facoltà di Economia la sede consona ad avviare e potenziare le proprie attività;
- che la Facoltà di Economia è disponibile a collaborare per l'attuazione di tali iniziative;

### LE PARTI CONVENGONO E STIPULANO QUANTO APPRESSO:

#### Articolo 1

A far data dalla sottoscrizione del presente privato accordo di collaborazione e fino al 30 settembre 2017.

La Facoltà consentirà a personale del DAAD di espletare le attività di orientamento e di consulenza all'utenza studentesca, attraverso un desk di accoglienza che sarà collocato al piano -1 area ex locali centro di spesa, in orari prestabiliti e previamente concordati con la facoltà medesima, in modo che tale attività non interferisca o pregiudichi in alcun modo l'attività istituzionale di orientamento o didattica o scientifica espletata all'interno della Facoltà». DAAD si impegna a svolgere la propria attività senza alterare lo stato dei luoghi e, alla scadenza dell'accordo, si obbliga a rilasciare il locale libero da cose proprie e in ottimali condizioni manutentive.



#### **Articolo 2**

DAAD si impegna a versare alla facoltà una quota di Euro 5.000,00 (Euro cinquemila/00) annuali in versamenti semestrali anticipati di Euro 2.500,00 (Euro duemilacinquecento/00) a sostegno, in particolare, di attività volte al potenziamento delle relazioni internazionali, dell'orientamento e per qualsiasi altra azione di supporto allo svolgimento dell'attività oggetto della presente convenzione.

#### **Articolo 3**

DAAD si farà carico della copertura assicurativa del proprio personale che sarà tenuto ad uniformarsi ai regolamenti disciplinari e alle norme di sicurezza in vigore presso la struttura ospitante.

#### **Articolo 4**

A tutti gli effetti del presente accordo, entrambe le parti dichiarano di eleggere domicilio presso la Facoltà di Economia dell'Università degli Studi di Roma "La Sapienza", in Roma (00161), alla Via del Castro Laurenziano, n. 9.

#### **Articolo 5**

I patti aggiunti al presente accordo, siano essi modificativi estintivi o costitutivi, siano essi anteriori, coevi o successivi alla sottoscrizione del presente accordo, debbono essere fatti, sotto pena di nullità, per iscritto.

#### **Articolo 6**

Il presente accordo cesserà di produrre i suoi effetti il 30 settembre 2017. Esso potrà essere rinnovato pervio accordo scritto tra le parti. Ciascuna parte potrà recedere dal presente accordo con preavviso di almeno due mesi da comunicare all'altra parte con lettera raccomandata a.r..

#### **Articolo 7**

Tutte le controversie che dovessero nascere dal presente contratto saranno devolute alla cognizione di un arbitro unico, che deciderà senza formalità del rito e secondo equità nel termine di sessanta giorni dalla proposizione del quesito o dei quesiti.

L'arbitro verrà scelto da DAAD tra una rosa di tre professori della Facoltà di Economia, indicati dal Preside della Facoltà. In difetto di una scelta da parte di DAAD entro 10 giorni si considererà designato per decidere la controversia il primo dei professori indicati.

Roma, 1 ottobre 2015

**Il Preside della Facoltà  
Prof. Giuseppe Ciccarone**

**Il Dirigente DAAD del Dipartimento S22  
Ruth Krahe**

Deutscher  
Akademischer Austauschdienst e.V.  
Postfach 20 04 04 · D-53134 Bonn  
Kennedyallee 50 · D-53175 Bonn